

Nous vous remercions d'avoir choisi cette antenne Métronic et sommes persuadés qu'elle vous donnera toute satisfaction. Cette notice vous aidera à l'installer comme il se doit, en présentant les particularités de fixation, d'alimentation. Comme indiqué sur l'emballage, nous vous rappelons que cette antenne ne fonctionne qu'avec les adaptateurs TNT capables de délivrer une tension d'alimentation de 5V à travers le câble coaxial.

Montage et connexion :

- Vissez l'embout arrondi sur l'embase sans forcer.
Si vous reliez directement l'antenne à un adaptateur TNT muni d'une entrée antenne au format 9,52mm, utilisez un adaptateur 9,52mm mâle vers F femelle.
- Connectez ensuite le câble sur l'adaptateur TNT.
- Activez l'alimentation d'antenne de l'adaptateur (Consultez sa notice si nécessaire).

Fixation :

La base aimantée doit être collée à un support métallique ferreux. Sachez que certains métaux, comme l'aluminium, ne sont pas attirés par les aimants. Les ondes de la bande UHF sont en général polarisées horizontalement. Ceci signifie que l'antenne doit être fixée sur un support vertical pour que sa partie réceptrice soit horizontale. Sa position idéale est à 90° de l'axe qui vous joint à l'émetteur, comme indiqué sur le schéma ci-contre.

Si vous posez l'antenne sur un support horizontal, vous ne profiterez pas pleinement de ses capacités de réception.

Orientation et recherche de chaînes :

Si l'adaptateur a déjà des chaînes en mémoire, vous pouvez connecter l'antenne et regarder si vous captez ces chaînes. Au besoin, essayez différentes orientations afin de trouver celle qui vous offre la meilleure réception.

Si l'adaptateur n'est pas programmé, choisissez une position au hasard, le plus haut possible, et lancez une recherche automatique de chaînes. Si cette recherche trouve quelques chaînes, optimisez la position de l'antenne et recommencez la recherche. Si aucune chaîne n'est trouvée, consultez la notice de l'adaptateur pour afficher l'indicateur de niveau qui vous permettra d'optimiser la position de l'antenne.

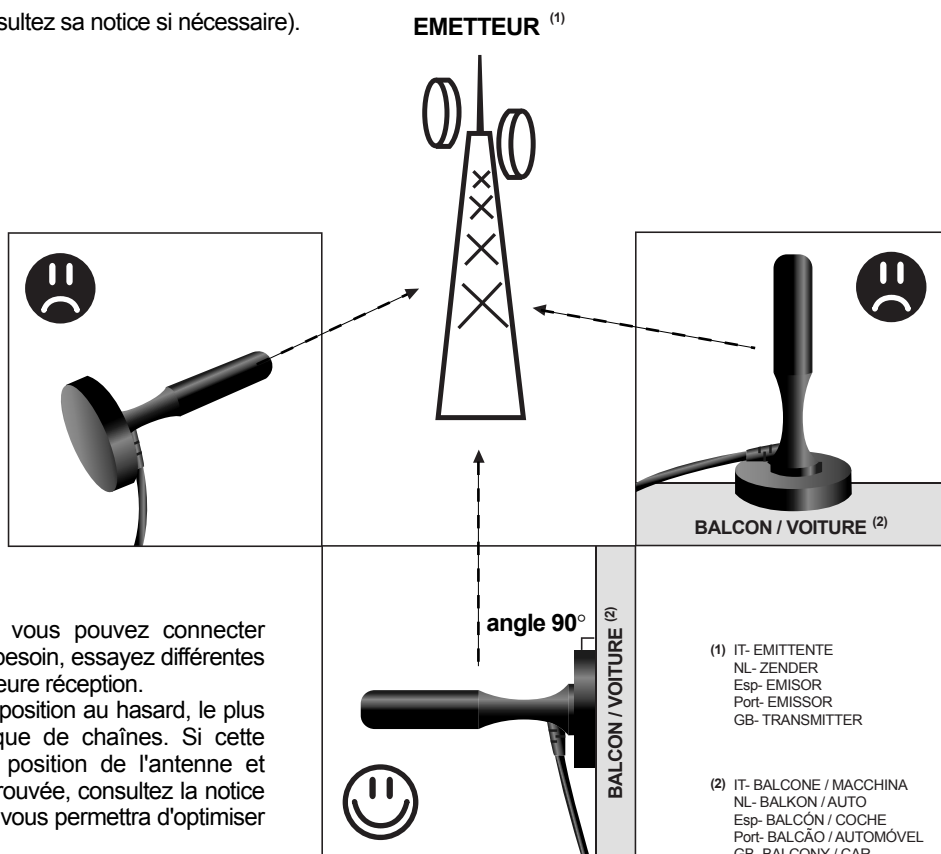
Utilisation sur un véhicule :

Avant de placer l'antenne sur le véhicule, veillez à bien protéger sa carrosserie, par exemple avec un patin en caoutchouc. Métronic ne pourra être tenu pour responsable de dommages au véhicules.

Comme expliqué plus haut, la position idéale pour l'antenne est horizontale, et à 90° de l'axe entre vous et l'émetteur. En d'autres termes, dans un véhicule en mouvement, l'antenne sera souvent mal alignée, ce qui explique la difficulté de réception en situation mobile, avec une seule antenne. Le meilleur compromis sera obtenu en plaçant l'antenne de manière à ce qu'elle soit inclinée à 45°.

Accessoires utiles :

- Pour connecter l'antenne sur une entrée coaxiale femelle 9,52mm utiliser l'adaptateur fourni.
- Pour passer à travers une porte, une fenêtre ou une portière : passe-partout référence 438000



Produit fabriqué en Asie.



METRONIC (FRANCE) assistance technique : 0892 350 315 prix d'appel : 0,34€ TTC la minute depuis un poste fixe.
 BENELOM (BENELUX) : +32 (0)4 264 86 68
 LOM (ESPAGNE) : 00 34 93 865 22 38
 LOM (PORTUGAL) : 00 351 707 200 550
 LOMIT (ITALIE) : 02 94 94 36 91
 LINIA (POLOGNE) : 0603 38 98 41

www.metrone.com

Grazie per avere scelto questa antenna Métronic. Siamo certi che sarete soddisfatti del vostro acquisto. Queste istruzioni vi aiuteranno a installarla correttamente, illustrando le particolarità di fissaggio e alimentazione. Come indicato sulla confezione, vi ricordiamo che questa antenna funziona solo con adattatori TDT in grado di fornire una tensione di alimentazione di 5 V tramite il cavo coassiale.

Montaggio e collegamento :

- Avvitare l'attacco arrotondato sulla base senza forzare. Se si collega direttamente l'antenna ad un adattatore TDT dotato di ingresso antenna in formato 9,52 mm, utilizzare un adattatore 9,52 mm maschio / F femmina.
- Collegare quindi il cavo all'adattatore TDT.
- Attivare l'alimentazione d'antenna dell'adattatore (se necessario, consultare le relative istruzioni per l'uso).

Fissaggio :

La base magnetizzata deve essere incollata ad un supporto metallico ferroso. Tenere presente che certi metalli, come l'alluminio, non sono attirati dai magneti. Le onde della banda UHF in genere sono polarizzate orizzontalmente. Questo significa che l'antenna deve essere fissata su un supporto verticale affinché la parte ricevente sia in orizzontale. La posizione ideale è a 90° dall'asse che vi unisce all'emittente, come indicato nello schema a lato. Se si posa l'antenna su un supporto orizzontale, non si sfrutteranno appieno le sue capacità di ricezione.

Orientamento e ricerca di canali :

Se l'adattatore ha già dei canali in memoria, è possibile collegare l'antenna e guardare se si ricevono tali canali. Se necessario, provare diversi orientamenti per trovare quello che offre la ricezione migliore. Se l'adattatore non è programmato, scegliere una posizione a caso, più in alto possibile, e avviare una ricerca automatica di canali. Se con questa ricerca viene trovato qualche canale, ottimizzare la posizione dell'antenna e ripetere la ricerca. Se non viene trovato alcun canale, consultare le istruzioni per l'uso dell'adattatore per individuare l'indicatore di livello che vi consentirà di ottimizzare la posizione dell'antenna.

Utilizzo su un veicolo :

Prima di collocare l'antenna sul veicolo, proteggere le carrozzeria, ad esempio con una guarnizione in gomma. Métronic declina ogni responsabilità per eventuali danni al veicolo. Come spiegato in precedenza, la posizione ideale per l'antenna è orizzontale e a 90° dall'asse tra voi e l'emittente. In altri termini, con il veicolo in movimento l'antenna si troverà spesso mal allineata, il che spiega la difficoltà di ricezione in un contesto mobile, con una sola antenna.

Il compromesso migliore si otterrà posizionando l'antenna con un'inclinazione di 45°.

Accessori utili :

- Per collegare l'antenna ad un ingresso coassiale femmina da 9,52 mm: adattatore F/9,52 mm
- Per attraversare una porta, una finestra o una portiera: passe-partout riferimento 438000

Wij bedanken u voor u keuze van deze antenne Metronic en we zijn zeker dat ze u totale voldoening zult hebben. Deze korte uiteenzetting zal u helpen met het installeren zoals het moet, in voorstelling van de bijzonderheden van de fixatie, voeding. Zoals aangegeven op de verpakking, wij herdenken u dat deze antenne alleen functioneert met een DVB-T adapter bekwaam een voedingspanning te bevrijden van 5V door de coaxiale kabel.

Montage en aansluiting :

- Schroef de afgeronde ende op de basis zonder te forceren. Als u direct de antenne verbindt aan een TNT adapter voorzien van een ingang antenne in formaat 9,52mm, gebruikt een adapter 9,52mm mannelijk naar V vrouwelijk.
- Sluit de kabel aan op de TNT adapter.
- Activeert de voeding van de adapter antenne (Raad onze korte uiteenzetting als nodig is).

Fixatie :

De gemagnetiseerde basis moet geplakt worden aan een metaal steun. U moet weten dat sommige metalen, zoals aluminium, zijn niet aangetrokken door magneten. De golven van de UHF repen zijn meestal horizontaal gepolariseerd. D.w.z. dat het antenne gefixeerd moet worden op een verticale steun zodat het ontvang gedeelte horizontaal is. Het ideaal positie is op 90° van de hoofdlijn die u verbind aan de zender, zoals aangegeven op het schema hierbij. Als U het antenne op een horizontale steun plaatst, zult U niet helemaal van al zijn receptie capaciteit genieten.

Oriëntatie en opzoeken van de kanalen :

Als de adapter al kanalen heeft in zijn geheugen, U kunt de antenne aansluiten en kijken of je deze kanalen ontvangt. Indien nodig, probeert verscheidene oriëntatie om de beste receptie te ontvangen. Als de adapter niet geprogrammeerd is, kies dan een positie in toeval, zo hoog mogelijk, en lanceer een automatische opzoek van de kanalen. Als deze optie enkele kanalen vindt, optimaliseert de positie van de antenne et begint opnieuw het opzoeken. Als geen enkele kanalen gevonden is, consulteert de korte uiteenzetting van de adapter voor de aangeving van het niveau indicator die u zult permitteren om de positie van de antenne te optimaliseren.

Gebruiken op een voertuig :

Voor de plaatsing van de antenne op het voertuig, zorgt er voor om de carrosserie goed te beschermen, bijvoorbeeld door een schoen rubber. Metronic zal niet verantwoordelijk zijn voor het schaden van het voertuig. Zoals uitgelegd hier boven, het ideaal positie voor de antenne is horizontaal, en in 90° van de hoofdlijn tussen u en de zender. In andere termen, in een voertuig in beweging, de antenne zal veel keer slecht gelijnd zijn, wat uitlegt de moeilijkheid van de receptie in een mobile situatie, met maar één antenne. Het beste compromis zult je verkregen met het plaatsen van de antenne in manier dat ze op 45° geboogd is.

Nodige accessoires :

- Om de antenne aan te sluiten op één ingang coaxiaal vrouwelijk 9,52mm: adapter V/9,52mm
- Om door een deur, een venster of een deurtje te gaan : passe-partout referentie 438000

Le agradecemos la elección de esta antena Metronic. Estamos seguros que será de su entera satisfacción. Este manual le ayudará a instalarla debidamente. Como se indica en el embalaje, le recordamos que esta antena sólo funciona con los adaptadores TDT con alimentación de 5V a través del cable coaxial.

Montaje y conexión :

- Atornillar la tuerca redonda en la base sin forzarla. Si desea conectar directamente la antena a un adaptador TDT provisto de una entrada de antena con formato 9,52mm, utilice un adaptador 9,52mm macho / F hembra.
- Conecte entonces el cable en el adaptador TDT.
- Activar la alimentación de antena del adaptador (consultar el manual del adaptador si es necesario).

Fijación :

La base con iman debe ser pegada a un soporte metálico. Debe saber que ciertos metales, como el aluminio, no atraen los imanes. Las ondas de la banda UHF generalmente tienen polarización horizontal. Esto significa que la antena debe fijarse en un soporte vertical para que la parte receptora sea horizontal. Su posición ideal es a 90° del eje que conecta al emisor, como se indica en el esquema. Si tiene la antena en un soporte horizontal, no aprovechará completamente las prestaciones.

Orientación y búsqueda de canales :

Si el adaptador ya tiene canales en memoria, puede conectar la antena y observar si capta estos canales. Es posible que tenga que probar diferentes orientaciones para encontrar la que le ofrece mejor recepción. Si el adaptador no está programado, elija una posición al azar, lo más alta posible, y lance una búsqueda automática de canales. Si esta búsqueda encuentra varios canales, optimice la posición de la antena y repita la búsqueda. Si no encuentra canales, consulte el manual del adaptador para mostrar el indicador de nivel que le permitirá optimizar la posición de la antena.

Utilización en un vehículo :

Antes de colocar la antena sobre el vehículo, proteja bien su carrocería, por ejemplo con un trozo fino de caucho. Métronic no se responsabiliza de daños en el vehículo. Como se ha explicado anteriormente, la posición ideal para la antena es horizontal, y a 90° del eje entre usted y el emisor, es decir, en un vehículo en movimiento, la antena estará con frecuencia mal alineada, lo que explica la dificultad de recepción en situación móvil, con una sola antena. El mejor compromiso se obtendrá colocando la antena de tal modo que esté inclinada a 45°.

Accesorios útiles :

- Para conectar la antena a una entrada coaxial hembra 9,52mm : adaptador F/9,52mm
- Para pasar a través de una puerta o una : pasador referencia 438000

Lhe agradecemos a eleição desta antena Metronic. Estamos seguros que será de sua inteira satisfação. Este manual lhe ajudará a instalá-la devidamente. Como se indica na embalagem, recordamos-lhe que esta antena só funciona com os adaptadores TDT com alimentação de 5V através do cabo coaxial.

Montaje y conexión :

- Atornillar a porca redonda na base sem forçá-la. Se deseja conectar diretamente a antena a um adaptador TDT provisto de uma entrada de antena com formato 9,52mm, utilize um adaptador 9,52mm macho / F fêmea.
- Conecte então o cabo no adaptador TDT.
- Ativar a alimentação de antena do adaptador (conferir o manual do adaptador se é necessário).

Fixação :

A base com iman deve ser colada a um suporte metálico. Deve saber que certos metais, como o alumínio, não atraem os imans. As ondas da banda UHF geralmente têm polarização horizontal. Isto significa que a antena deve fixar-se num suporte vertical para que a parte receptora seja horizontal. Sua posição ideal é a 90° do eixo que conecta ao emissor, como se indica no esquema. Se tem a antena num suporte horizontal, não aproveitará completamente as prestações.

Orientação e busca de canais :

Se o adaptador já tem canais em memória, pode conectar a antena e observar se capta estes canais. É possível que tenha que provar diferentes orientações para encontrar a que lhe oferece melhor recepção. Se o adaptador não está programado, elege uma posição a esmo, o mais alta possível, e lance uma busca automática de canais. Se esta busca encontra vários canais, otimize a posição da antena e repita a busca. Se não encontra canais, confira o manual do adaptador para mostrar o indicador de nível que lhe permitirá otimizar a posição da antena.

Utilização num veículo :

Antes de colocar a antena sobre o veículo, proteja bem sua carroceria, por exemplo com um bocado fino de caucho. Métronic não se responsabiliza de danos no veículo. Como se explicou anteriormente, a posição ideal para a antena é horizontal, e a 90° do eixo entre você e o emissor, isto é, num veículo em movimento, a antena estará com frequência mau alinhada, o que explica a dificuldade de recepção em situação móvel, com uma só antena. O melhor compromisso se obterá colocando a antena de tal modo que esteja inclinada a 45°.

Accesórios úteis :

- Para conectar a antena a uma entrada coaxial fêmea 9,52mm : adaptador F/9,52mm
- Para passar através de uma porta ou uma : pasador referência 438000

We thank you for choosing this Metronic antenna and we are persuaded that you will be fully satisfied with it. This manual will help you to install the antenna as it should be. We will bring your attention to some important points such as the fixture and the power supply. As explained on the packaging, this antenna will only work with Freeview receivers that can provide 5V power supply through the aerial socket.

Mounting and connections :

- Screw the stem on the socket with reasonable torque.
- Connect then the cable to the receiver, and be sure that the 5V supply of the receiver is enabled (see the manual if necessary). If you want to connect the antenna directly to a receiver featuring a 9.52mm coaxial socket, you need an "F-plug" adapter.

Fixture :

The magnetic socket must be stuck to any ferrous metal. For your information, some non ferrous metals like aluminium are not attracted by magnets. The UHF waves used for digital TV are horizontally polarized. This means that the stem must be fixed on a vertical support, and in such a way that the stem is 90° oriented from the axis antenna-transmitter (see the sketch on the front page). You won't receive correctly if you put the antenna on an horizontal support (the stem being then vertical).

Position adjustment and channel search :

If your receiver has already been installed, and has channels in memory, just hook up the antenna and check if the channels are correctly received. If necessary, try different position and keep the one that gives the best result. If the receiver has no channel in memory, you must find a good position of the antenna prior launching the channel search. Initially, try a random position, as high as possible and launch an automatic channel search. If the search finds some channels, adjust the antenna position to improve the quality of reception, and launch a search again. If the search doesn't find any channel, check the manual of the receiver to display the signal level / quality indicator, it will help you to fine tune the position of the antenna.

Use in vehicles :

Before placing the antenna on the vehicle, be sure that you have protected the bodywork, for example, with a rubber circular pod. Metronic cannot be held as responsible for any damage caused to the bodywork of the vehicle. As explained above, the best position for the antenna is when the stem is horizontal, pointing at a 90° direction away from the transmitter. In such a case, the antenna will be often in a non-optimal position when the vehicle is moving around. This explains why it is quite difficult to receive the TV in a moving vehicle, with one single antenna.

A good compromise consists in installing the antenna so that the stems makes a 45° angle with the vertical.

Useful accessories :

- To connect directly the antenna to a 9.52 mm female plug : adaptor F/9.52mm
- To run a cable through a window or a door : ref 438000